

Paris, 2 de Junio de 1985.

Querido Ricardo *García*

Recibida tu última carta. Desde entonces hasta ahora ha surgido un problema que no entiendo bien. Al parecer los Pathe consultaron con Odeon si estaban de acuerdo en que Alerce sacara el disco Neruda y estos huevones les respondieron que no y que lo sacarían ellos. Las primeras informaciones que nos dió Giaccardo fueron completamente diferentes e incluso nos aseguró que te estaba enviando la cinta. No sé que mierdas pasa pero estos huevones nos dicen una huevada y hacen otra. No sé como resolver esto. Tal vez tú puedas averiguar algo allí. Por de pronto nosotros no estamos de acuerdo con las ediciones expurgadas que ha sacado Odeón y como te hemos dicho muchas veces el ideal para nosotros es concentrar toda nuestra producción en Alerce. Si sabes algo de esto te ruego nos lo hagas saber para ver qué podemos hacer desde aquí. Giaccardo parece buena persona pero nos jode bastante: en España enredó las cosas durante varios meses y recién ahora hemos podido entrar a ordenar un poco las cosas. Dado lo político de los temas del disco de Neruda no creo que Odeón lo saque, pero evidentemente pueden estar haciendo esto para que no lo saques tú. Si tienes algún amigo en Odeón tal vez podamos saber de qué se trata esta huevada.

Por si esto se prolonga tal vez lo mejor sea pensar en otro disco. Te envío una lista de las canciones con las que puedes contar y que tú no has editado en los discos anteriores:

Disco X Vietnam:

- 1.-Por Vietnam
- 2.-La Tortilla
- 3.-Canción fúnebre para el Che Guevara
- 4.-Mamma mia dame cento Lire
- 5.-La samba del riego
- 6.- Cuscas de Joaquín Murieta
- 7.-Himno de las juventudes
- 8.-El turururururú
- 9.-Que dirá el Santo padre
- 10.- Canto a la pampa
- 11.-La bola
- 12.- Los pueblos americanos

Disco Basta

- 1.-Aláa mina na voy
- 2.-La gaviota
- 3.-Bella ciao
- 4.-Coplas de bahuala
- 5.-Por montañas y praderas
- 6.-La carta
- 7.-Por que los pobres no tienen
- 8.-Patrón
- 9.-Basta ya

Vivir como el

- 1.- Soy del pueblo
- 2.- los interludios instrumentales de Advis

La Fragua

Algunas canciones podrían sacarse. No sé cuales. Tendrías que estudiar la cuestión

Disco el pueblo unido

- 1.- Compañero presidente
- 2.- Canción de la esperanza
- 3.- El rojo gota a gota irá creciendo
- 4.- Chacarilla
- 5.- Con el alma llena de banderas
- 6.- Titicaca
- 7.- La represión (de la Fragua)
- 8.- La represión (del Oratorio de los trabajadores)
- 9.- El pueblo unido

Disco Adelante

- 1.- Susurro
- 2.- Malembre
- 3.- Pido castigo
- 4.- El plan Leopardo
- 5.- Fiesta en La Cocha
- 6.- Sonatina
- 7.- La batea
- 8.- Otoño
- 9.- Cusca de la solidaridad
- 10.- Marcha por la unidad

Disco Patria

- 1.- Te recuerdo Amanda
- 2.- Continuará nuestra lucha
- 3.- Recitativo y cusca autobiográfica
- 4.- Padre hermano camarada
- 5.- Un son para Cuba
- 6.- Patria de multitudes

La marche et le drapeau

- 1.- Nuestro cobre
- 2.- Tío caiman
- 3.- Donde están
- 4.- General Prats usted tenía razón
- 5.- Cuando sales de tu casa

Enregistrements public

- 1.- Libertad Libertad

Umbral

- 1.- Paloma quiero contarte
- 2.- Discurso de Matta
- 3.- Canción para Víctor Jara

Alentours

- 1.- Canto negro
- 2.- Patria de multitudes (versión orquestal)
- 3.- Mi patria (versión orquestal)
- 4.- Quand les hommes vivront d'amour
- 5.- Oguere
- 6.- Te recuerdo Amanda (versión en inglés)
- 7.- Solidaritats lied

Estas son las canciones que nos pertenecen y que tú no has editado. Evidentemente que en esto hay mucho malo y mucho demasiado político pero como la situación nosotros no la conocemos no podemos medir que se puede editar y que no. De modo que hamos tú una proposición. Creo que con todo este material se pueden llegar a hacer uno o dos buenos discos. Tú tienes que ver.

Es lamentable que no puedas editar todo tú. No sé como puede lograrse esto. Tal vez si vienes podríamos hablar con los pescados más grandes de Pathe.

A propósito, si vienes ya podrías alojarte en mi casa. Mis hijos ya están abandonándonos y siempre hay una pieza libre en mi casa. Si esto no te va podemos conseguirte otra cosa. Lo importante es que nos avises con tiempo cuando vendrías.

Por aquí las cosas están tranquilas pero muy malas noticias del ambiente musical. Los pobres Illapu han tratado de hacer una temporada para remontar pero les ha ido como las huevas. Yo creo que con esto entran en una grave crisis que para ellos pone todo en cuestión. Lo lamentable es que esta vez ni siquiera los chilenos se hicieron presentes. Nuestros compatriotas habían llenado una sala de fiestas cuando vino la Sonora Palacios pero no se dignaron venir a los conciertos del Illapu. Esto nos llena de congoja por la ingratitud que hay detrás de todo esto. Es terrible constatar que no sirve de nada haber representado en un momento toda la lucha del pueblo chileno. El pago de Chile es terrible. Después de la función en los camarines había una atmósfera de fracaso y desaliento que partía el alma. Que mierdas. Lo más triste es que la cosa comienza a hacer estragos, ya dos Illapus originales se han ido, el grupo comienza a rehacerse con otra gente, todo descansa en el poder interpretativo de Roberto Marquez, que es un excelente músico pero que no da para tanto. Para colmos la renovación no es suficiente, el mismo discurso, la misma idea andina y mucho provincianismo en un medio terrible. Doloroso fracaso.

De Angel se sabe a veces. El sabe mantenerse y hace muchas relaciones públicas con buen resultado. A pesar de que lo que hace no es muy bueno sigue trabajando. Los Jaibas por el contrario están francamente desaparecidos. No sé si siguen existiendo. De los Insite no sé nada, creo que han hecho buenos recitales en Italia. En todo caso no están amenazados. La Chabe se viene de vuelta el mes próximo.

Todas las noticias que llegan desde Chile son malas. Hay un gran desaliento general y por aquí ya nadie quere mucho en la izquierda.

Nosotros acabamos de terminar nuestro 45 que sale esta semana. Es un intento bastante osado de hacer algo comercial. Creo que nosotros tenemos que salir de una cierta marginalidad en que siempre hemos estado y tal vez lo logremos por este camino. En todo caso ya está claro que nuestro público son los franceses y a estos hay que reconquistarlos cada vez. Nuestro último disco Tralali fue preiado en Alemania como el mejor disco extranjero por la asociación de críticos. Esto se hace todos los trimestres y al final con los cuatro que quedan se premia al mejor del año. Estamos pues compitiendo para ser los mejores del año. Veremos como nos va. Nos haría bien un gran premio en Alemania.

Ahora nos vamos a España y después volvemos a trabajar en las provincias francesas. El mes próximo vamos a Italia. Está volviendo el interés por nosotros en Italia, lo que es muy bueno. Este año vamos a ir dos veces y tal vez tres.

Confirmada nuestra gira de mayo a la Argentina, el Uruguay y otros países. En fin, lo mismo de siempre. Una buena cosa que ha pasado es que al Desiderio Aménas tal vez comience a irle muy bien aquí. Un gran artista, Jean Guidoni le ha pedido canciones. Le ha hecho una muy buena. Esto podría ser muy importante pues este huevón está cada día más de moda. Ojala que todo esto resulte. En fin, eso por el momento. Recibe un gran abrazo nuestro y no te olvides de escribirnos.

Tu amigo de siempre

Eduardo